

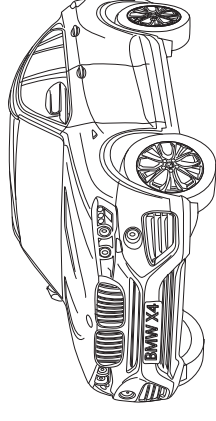
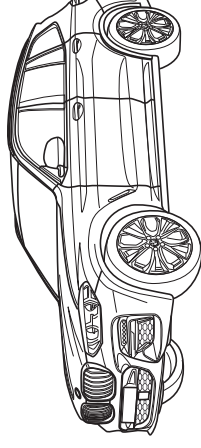
Towbar

6564

Bmw

- X3
- X4

04/2014->
06/2014->



Couplingsclass: A50-X

Approved

Approved

ECE R55

E11 55R 0111412

Max. vertical load : 100 kg

D-Value:12,5 kN

10.9

10

0km

+

1000km

kg?

kg

Copy of manufacturersplate

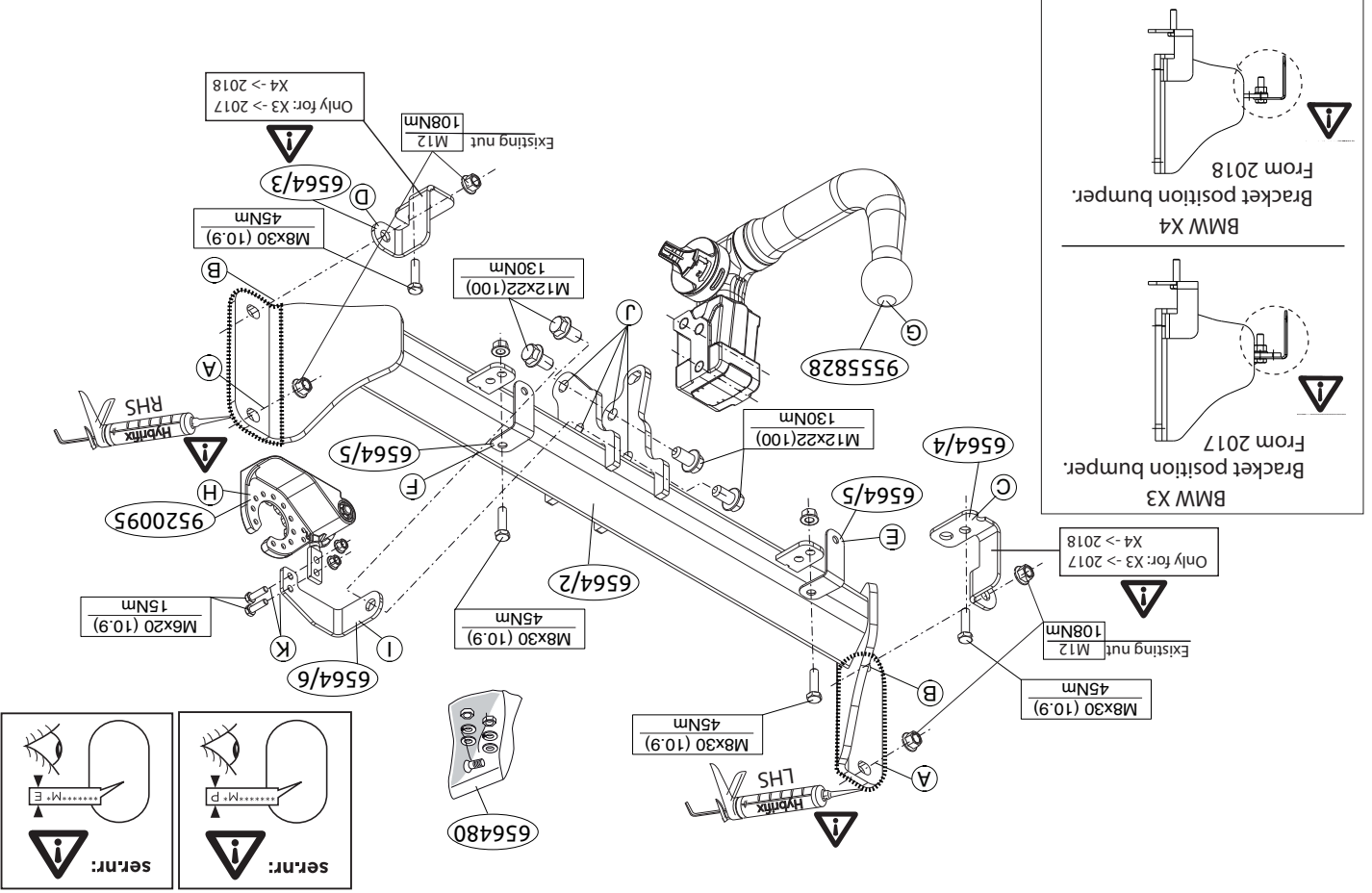
1

2

BMW

6x

For Original Part



Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de achterlicht units. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
2. Monteer de trekhaak op de achterwand van het voertuig op de punten A, monteer het geheel handvast.
3. Plaats de steunen C en D en bevestig deze op de punten B, monteer het geheel los-vast.
4. Monteer steunen C en D op de achterste uitlaatophangsteun.
5. Plaats de steunen E en F en bevestig deze.
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
7. Zaag overeenkomstig figuur 2,3 en 4 de aangegeven deel uit
8. Plaats de kunststof kap terug op de trekhaak. Zie figuur 5
9. Monteer de Brink Connector G inclusief wegklapbare stekkerplaat H met strip I op de punten J en K.
10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
11. Herplaats het onder punt 1 verwijderde.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelstelsel de bijgevoegde montagehandleiding

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

*** Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**

- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
2. Fit the tow bar on the rear panel of the vehicle at points A and fit the whole thing finger-tight.
3. Position the supports C and D and attach them at points B, then fit the whole thing without fully tightening.
4. Fix supports C and D to the rear exhaust suspension support.
5. Position the supports E and F and attach them.
6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
7. Saw out the portions as indicated in fig. 2,3 and 4.
8. Refit the plastic cover on the towbar. figure 5.
9. Fit the Brink Connector G including the foldaway socket plate H and strip I at points J and K.
10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
11. Replace the items removed in step 1.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

© 656470/15-01-2019/4

Dispositivo di traino tipo: 6564
 Per autoveicoli: Bmw
 X3 04/2014->
 X4 06/2014->
 Tipo funzionale: G01 oppure G02 oppure F25 oppure F26

Classe e tipo di attacco: A50-X
 Omologazione: E11 55R 0111412
 Valore D: 12,5 kN
 Carico Verticale max. S: 100 kg

Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)

Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UN ECE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 12,5 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)

C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

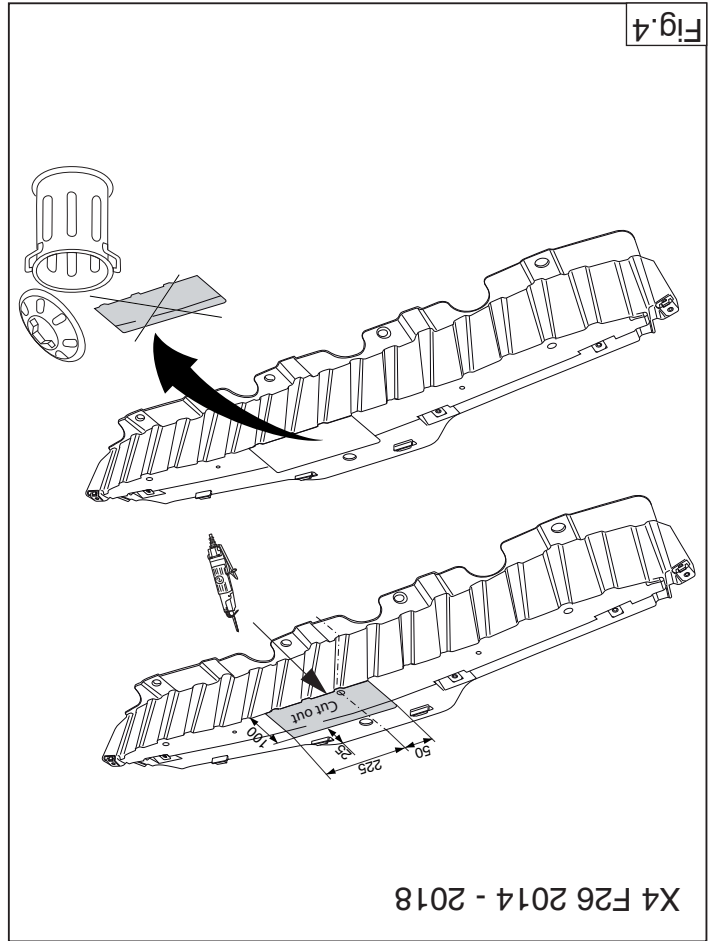
DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità/alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
 modello:.....
 targa:.....
 Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.



X4 F26 2014 - 2018

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing as a result of this miscommunication.
All measurements are in mm!

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
 * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
 * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* Do not drill through electrical-, brake- or fuel lines.

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

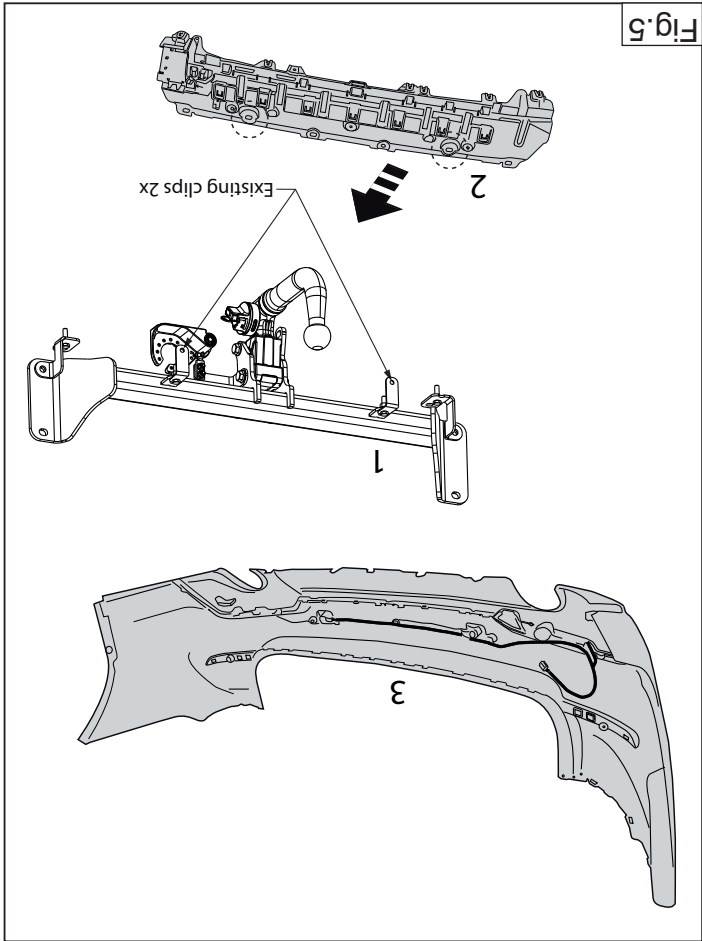
* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger Kupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
 2. Die Anhängervorrichtung bei den Punkten A halbfest an der Rückwand



© 656470/15-01-2019/16

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
 * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhnmateriale entfernt werden.
 * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
 * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
 * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres

© 656470/15-01-2019/5

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatthandbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

1. Das untere Abschnitt 1 Entfernen wieder anbringen.
 feststreuen.

10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung H mit Lasche I bei den Punkten J und K montieren.

9. Den Brink Connector G einschließlich Wegklappbarer Steckdosenplatte gen. Siehe Abbildung 5.

8. Die Kunststoffabdeckung wieder auf der Anhängerkupplung anbringen. Siehe Abb. 2, 3 und 4 die angegebenen Teil heraussägen.

7. Gemäß Abb. 2, 3 und 4 die angegebenen Teil heraussägen.
 feststreuen.

6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung 5. Die Halterungen E und F anlegen und befestigen.

5. Die Halterungen C und D auf die hinterste Auspuffhalterung montieren. Alles halbfest montieren.

4. Die Halterungen C und D auf die hinterste Auspuffhalterung montieren. Alles halbfest montieren.

3. Die Halterungen C und D anlegen und bei den Punkten B befestigen. des Fahrzeugs anbringen.

Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Démontez les feux arrière. Déposez le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.
2. Fixer l'attache-remorque à l'arrière du véhicule aux points A, monter l'ensemble sans serrer.
3. Positionner les supports C et D et les fixer à l'emplacement des points B, monter l'ensemble sans serrer.
4. Monter le supports C et D sur le support de l'échappement postérieur.
5. Positionner les supports E et F et les fixer.
6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
7. Scier les parties indiquées conformément à la figure 2,3 et 4.
8. Remettre le capot en plastique sur le attelage. Voir la figure 5.
9. Monter le Brink Connector G et compris la prise rabattable H avec plaque I sur les points J et K.
10. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
11. Remettre en place les éléments déposés au point 1.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la

notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

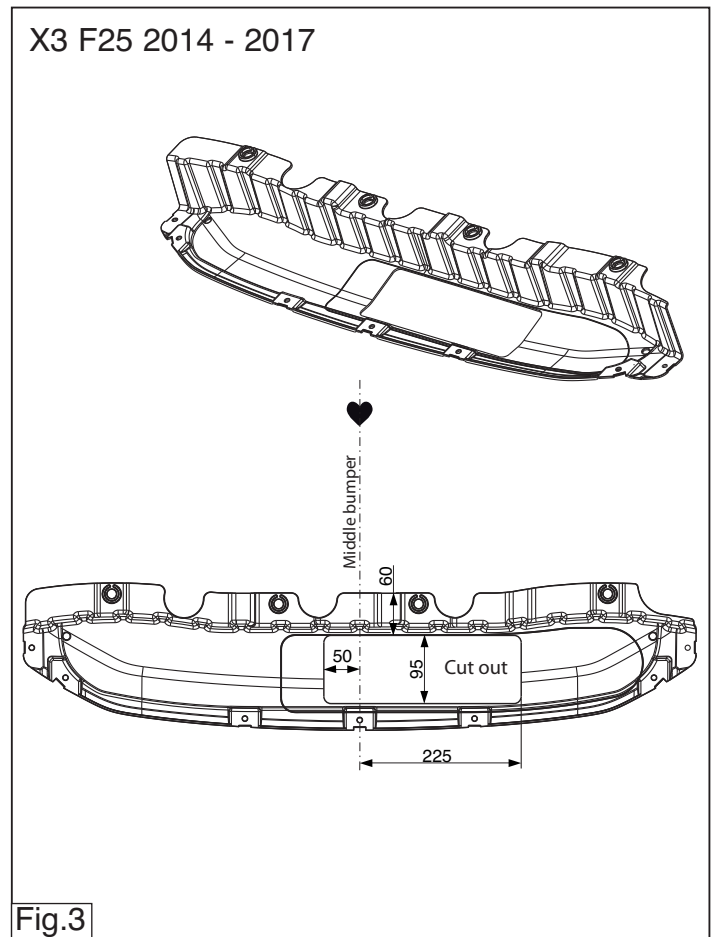
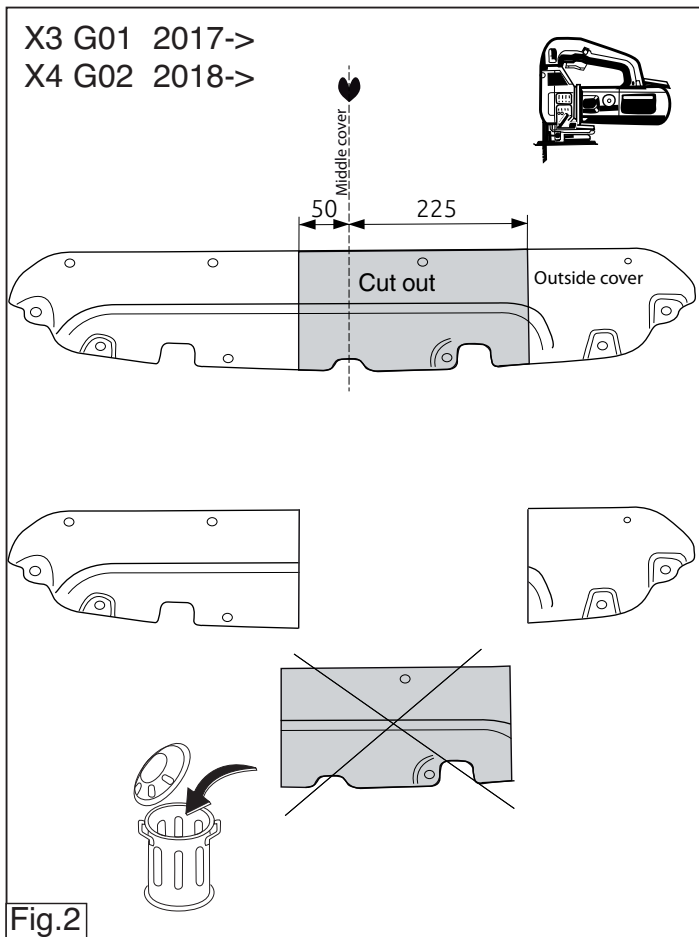
S

MONTERINGSANVISNINGAR:

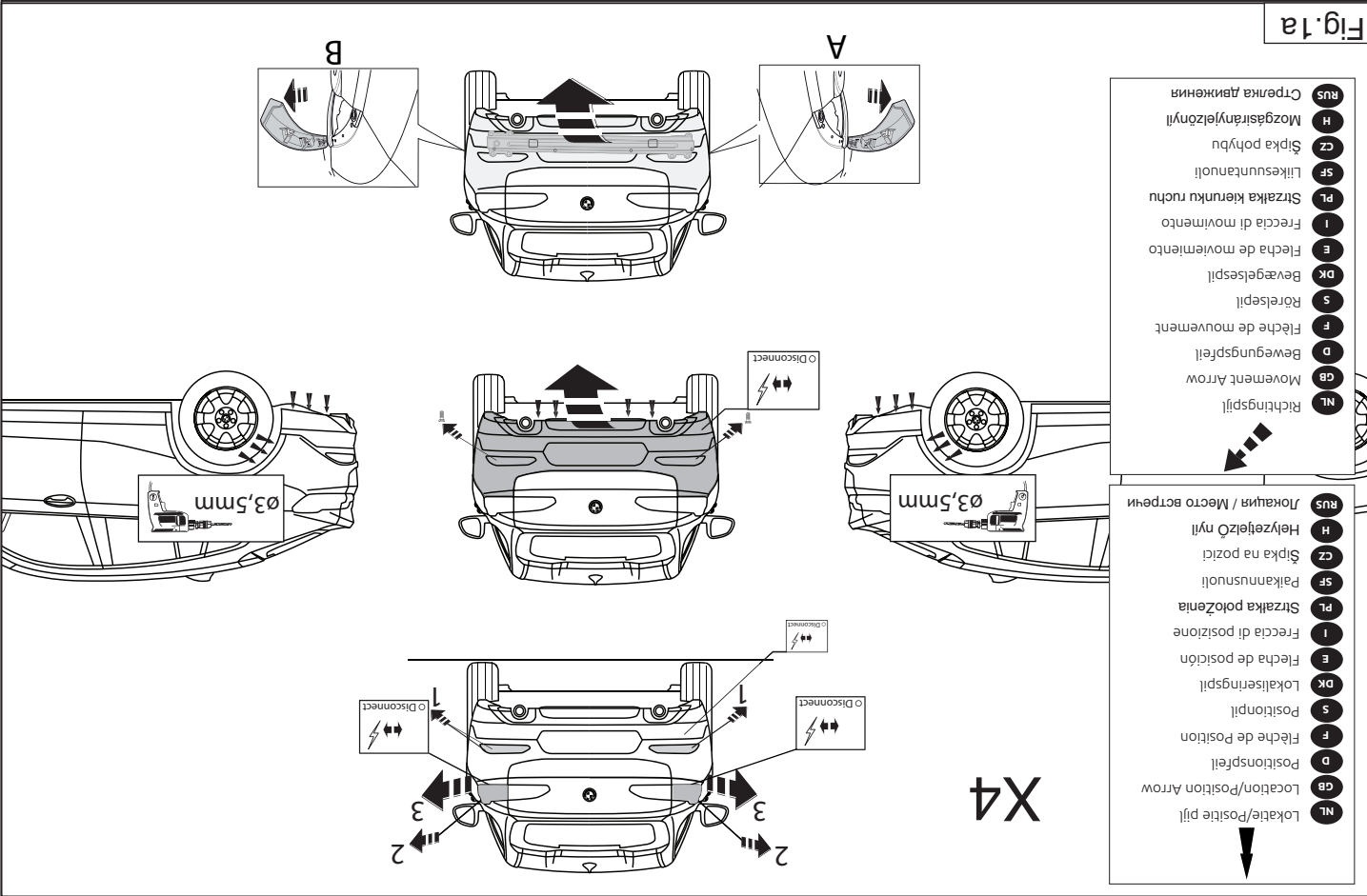
Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.
2. Montera dragkroken vid punkterna A mot fordonets bakvägg utan att dra åt helt.
3. Placera stöden C och D och fäst dem vid punkterna B, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
4. Fäst stöden C och D på den bakre avgasrösupphängningen.
5. Placera stagen E och F och montera dem.

© 656470/15-01-2019/6



© 656470/15-01-2019/15



- sendte diagrammer der skal anvendes.**
1. Demonter baglysehjederne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjs stålstødbjælke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1
 2. Monter trækkroge på køretøjets bagvæg på punkterne A, fastgør det hele med håndkraft.
 3. Anbring støtterne C og D og monter disse ved punkterne B; monter det hele manuelt.
 4. Monter støtterne C og D på det bageste understødningsophæng.
 5. Anbring støtterne E og F og fastgør disse.
 6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
 7. Sav ifølge figur 2,3 og 4 de markerede dele ud.
 8. Anbring igen plastkappen på anhängetræk. Se fig. 5.
 9. Monter Brink Connector G inklusiv den nedklapbare kontaktplade H med profil I på punkterne J og K.
 10. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
 11. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1.

- Råd før for demontering og montage af dele til køretøjets arbejdsplads**
- Råd før for montage og montage midler skitsen.**
- Råd før for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.**

- BEMÆRK:**
- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
 - * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.
 - * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serie-nummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de med-

- OB:**
- * Kontakt återförsljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
 - * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
 - * Kontakta din återförsljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kugletryck.
 - * **ningarna inte skadas.**
 - * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrar av dessa monteringsinstruktioner.

- Se de bifogede monteringsanvisningerne for monteringen og demontering af delene.**
- Se skissen for monteringen og monteringsmateriale.**
- Se verkstadsboken for demontering och monteringen av fordonets delar.**
1. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
 2. Sätt tillbaka plastskyddet på dragkrok. Se figur 5.
 3. Säg ut delarna enligt fig. 2, 3 och 4.
 4. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
 5. Säg ut delarna enligt fig. 2, 3 och 4.
 6. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
 7. Säg ut delarna enligt fig. 2, 3 och 4.
 8. Sätt tillbaka plastskyddet på dragkrok. Se figur 5.
 9. Fäst Brink Connector G inklusive fällbara kontaktpattan H och listan I vid punkterna J och K.
 10. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
 11. Montera de delar som demonterades under punkt 1.

- MONTAGEVEJLEDNING:**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvædsede møtrikker.
 - * Brink er ikke ansvarige for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og

DK

anvendelse af anden monteringsmetode og andre monteringsmidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1..
2. Coloque el enganche para remolque en el panel trasero del vehículo en los puntos A y colóquelo todo apretando a mano.
3. Colocar los soportes C y D y fijarlos a la altura de los puntos B, montar el conjunto sin apretar mucho.
4. Colocar el soportes C y D en el soporte de suspensión de escape posterior.
5. Instalar los soportes E y F y sujetarlos.
6. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
7. Sav ifølge figur 2,3 y 4 de markerede dele ud.
8. Vuelva a colocar la tapa de plástico del barra de remolque.Véase la figura 5.
9. Montar la Brink connector G incluida la placa de enchufe batiente H y la banda I en los puntos J y K.
10. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
11. Volver a poner lo retirado bajo punto 1 .

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.
Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
 - * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
 - * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
 - * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
 - * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
 - * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
2. Montare il gancio traino manualmente nella parte posteriore del veicolo, in corrispondenza dei punti A.
3. Posizionare i sostegni C e D e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B.
4. Montare il sostegni C e D sul supporto esterno del tubo di scarico.
5. Posizionare i sostegni E e F e fissarli.
6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

© 656470/15-01-2019/8

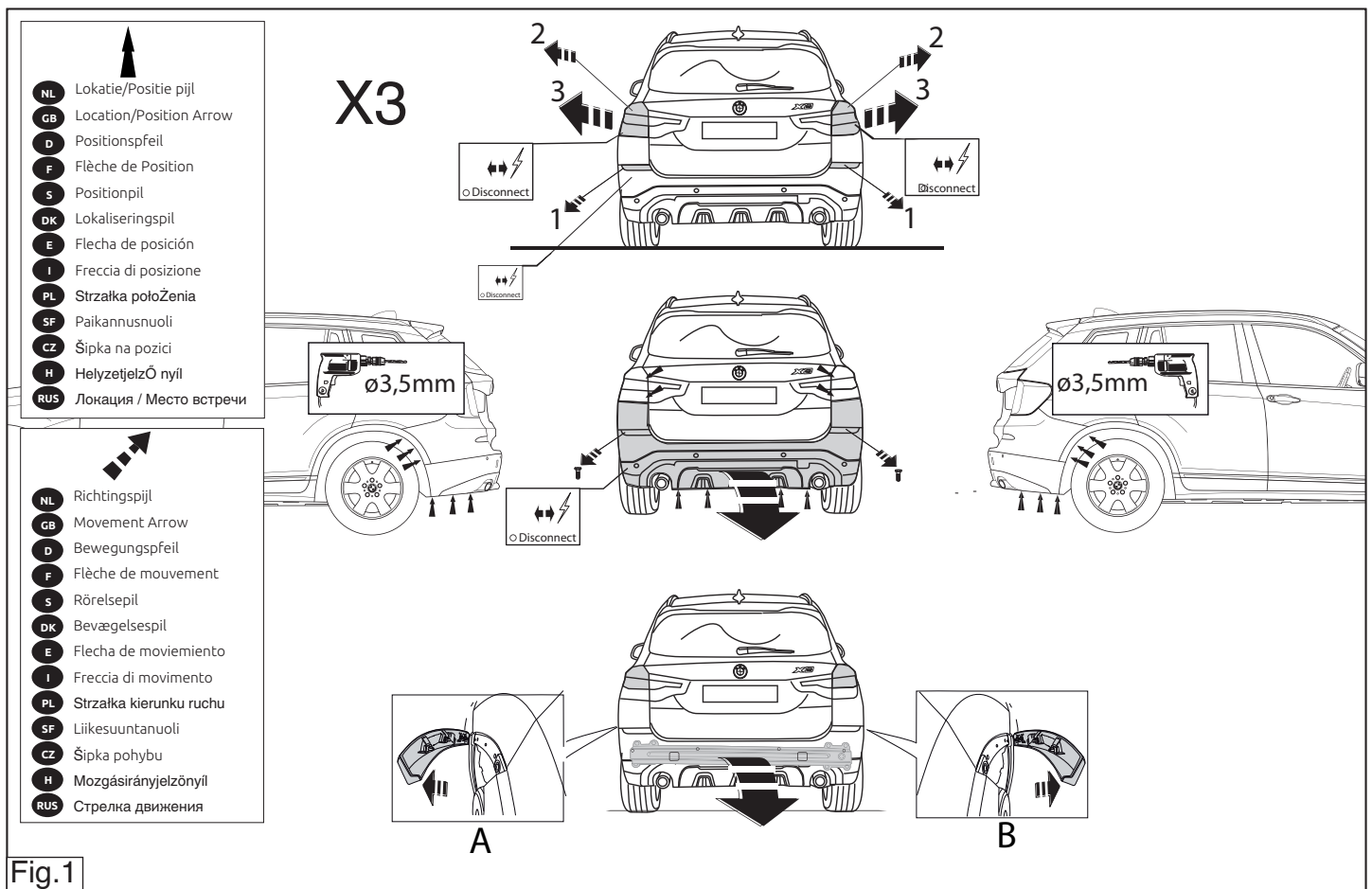


Fig.1

© 656470/15-01-2019/13

FONTOSSZERELÉSI KÉZIKÖNYVET.

* Amennyiben a gépkecsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosí-
tást kereskedőnkétől.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zalcökkenetű any-
aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* A jártmi által maximálisra vonatkozó megengedett teher mértékétől
tájékozódjunk kereskedőnkél.

* **Fürás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém-és
az üzemanyag-veszélyeket:**

* Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anyakkal találkozzunk, vegyük le
rölk a miányag sapkát.

* A felszerelés után az ütműtatót Certizűk a gépjármű papírjával egyűtt.

* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfellelő szerelésből közvetlen
legő szerzőmök használatára, a lerakottól eltérő módoszerelés és eszközök
alkalmazására, valamint a szerelési útmutatót félves értelmezésére.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу

из иллюстраций в инструкции по установке, чтобы определить какую именно

васть.

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со стальным

буферным брусом автомобиля; буферный брус больше не

понадобится. См. рисунок 1.

2. Установить буферный крюк на задний стенке автомобиля в точках

A, затянув крепежный материал не до конца.

3. Поставить кронштейны C и D и прикрепить их в точках B, закрепив

не до конца.

4. Закрепите опору C и D на заднем кронштейне для подвески выхло

пной трубы.

5. Поставить кронштейны E и F и закрепить их.

7. Segare via le parti indicate in figura 2,3 e 4.

8. Rimontare il rivestimento in plastica sul barra di rimorchio.

Vedi figura 5.

9. Montare lo Brink Connector C comprensiva il portapresa a scomparsa

H e striscia I in corrispondenza dei punti J e K.

10. Serrare tutti i dadi e bulloni alle copie di serraggio indicate nel disegno.

11. Rimontare quanto rimosso al punto 1.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consul-

tare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, con-

sultare le istruzioni di montaggio alligate.

N.B.:

* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consul-

tare il fornitore.

* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il

Vostro rivenditore autorizzato.

* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elec-**

trici, i cavi del freno e i condotti del carburante.

* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dati di saldatura per

veicolo dopo l'installazione del gancio.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del

Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni diretta-

mente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con

cio anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montag-

gio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle

seguenti istruzioni di montaggio.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamio-

nową, żeby ustalić, który z szablionów znajdujących się w instrukcji

montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zdeza-

wra ze stalową belką zdezażakową, belka zdezażakowa nie będzie

ponownie używana. Patrz rysunek 1.

2. Zamontować hak holowniczy na tylny ścianie pojazdu w punktach A,

całość lekko przycosować.

3. Umieścić wsporniki C i D i umocować je w punktach B, lekko przycoco-

wać całość.

4. Przyłożyć wsporniki C i D do tylnego wspornika zawieszania rury

wydechowej.

5. Umieścić wsporniki E i F i przycosować je.

6. Dokreślić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

7. Wyprofilować zgodnie z rysunkiem 2,3 i 4 wskazane odciniki.

8. Ponadto umieścić kółpak z tworzywa sztucznego na hak holowniczy.

9. Zamontować Brink Connector G oraz składową płytkę z gniazdam i H i

listwę I w punktach J i K.

10. Dokreślić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

11. Ponadto umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręczni-

kiem warsztatowym.

Co do montażu i demontażu zdejmwanej kuli zapoznać się z schematem.

Załączoną instrukcją montażu.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokreślić wszystkie elementy skłowane

- Podczas ewentualnych odwierćńch upewnić się czy w pobliżu nie

znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.

- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji..

SF

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavaloyksiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
2. Kiinnitä vetokoukku ajoneuvon takaseinään kohtiin A, kiinnitä kaikki käsin.
3. Aseta kannattimet C ja D ja kiinnitä ne kohtiin B, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
4. Kiinnitä kannattimet C ja D pakoputken takimmaiseen riippukannattimeen.
5. Umieścić wsporniki E i F i przymocować je.
6. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
7. Sahaa irti kuvan 2,3 ja 4 osoittamat osat.
8. Aseta puskurin muovisuojus takaisin vetokoukku. Ks. kuva 5.

Viz schéma 1.

2. Přiložte tažnou tyč na zadní panel vozidla k bodům A a utáhněte ručně tento celek.
3. Umístěte vzpěry C a D a připevněte je v bodech B, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
4. Upevněte podpěru C a D k zadní podpěře úchyty výfuku.
5. Umístěte vzpěry E a F připevněte je.
6. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkresu.
7. Odřízněte části viz schéma 2,3 a 4.
8. Upevněte zpět plastový kryt tažné zařízení. Viz schéma 5.
9. Nasaďte Brink Connector G včetně držáku zásuvky H a pásku I k bodům J a K.
10. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkresu.
11. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

9. Kiinnitä Brink Connector G ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasialevey H kaistaleineen I väliin kohtiin J ja K.
10. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
11. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 osat

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheisen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenytyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenytyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ

POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotky zadních světel. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat.

© 656470/15-01-2019/10

* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži

H

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a títustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.
2. Illesse a vonórudat a jármű hátfalához, majd húzza meg ujjal a rögzítőseket.
3. Helyezze el a C és D támasztékokat és illesse a B pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
4. Rögzítse a C és D tartóelemet a hátsó, kipufogót felfüggesztő tartóelemhez.
5. Helyezze fel a(z) E és F támasztékokat és csatolja őket.
6. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
7. Fűrészelve ki a darabokat az 2,3 és 4. ábrán feltüntetett módon.
8. Helyezze vissza a lökhárító műanyagvonórudat. Lásd az ábrát 5.
9. Szerelje fel a G Brink Connector az H aljzatlemezzel és a I pánttal együtt az J és K pontokban.
10. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
11. Tegye vissza az 1. lépésben eltávolított darabokat.

A szerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

Az eltávolítható gömbrendszert összeszerelése érdekében, lásd a

© 656470/15-01-2019/11